

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1997**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below / Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

<b>10x</b>		<b>14x</b>		<b>18x</b>		<b>22x</b>		<b>26x</b>		<b>30x</b>	
								✓			
	<b>12x</b>		<b>16x</b>		<b>20x</b>		<b>24x</b>		<b>28x</b>		<b>32x</b>

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

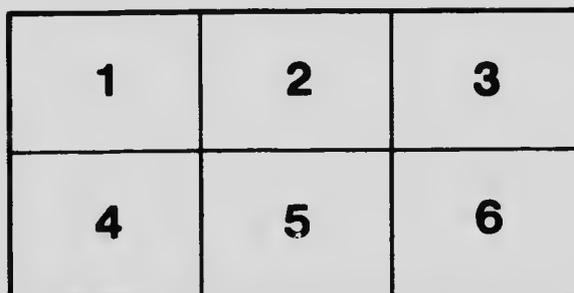
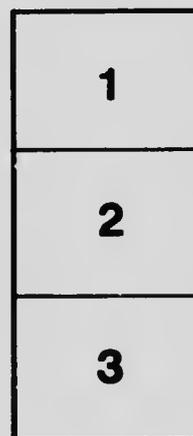
Bibliothèque nationale du Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Québec

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



**APPLIED IMAGE Inc**

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482-0300 - Phone  
(716) 288-5989 - Fax

36.714

1907a

DISCOURS  
**SUR LE BUDGET**

PRONONCÉ PAR

**L'Hon. Auguste Tessier**

*Trésorier de la Province*

**A L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE DE QUEBEC**

**LE 31 JANVIER 1907**

---

IMPRIMERIE GÉNÉRALE DE RIMOUSKI

1907

P 336:774

Bu. 1907a

DISCOURS  
SUR LE BUDGET

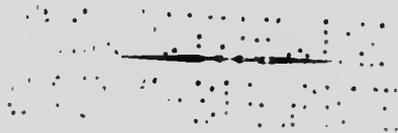
PRONONCÉ PAR

L'Hon. Auguste Tessier

*Trésorier de la Province*

A L'ASSEMBLÉE LEGISLATIVE DE QUEBEC

LE 31 JANVIER 1907



IMPRIMERIE GÉNÉRALE DE RIMOUSKI

1907

1907

OFF  
FSAI  
A16/DS-  
1907

FS

# DISCOURS

## SUR LE BUDGET

---

MONSIEUR L'ORATEUR,

Il est maintenant de mon devoir de faire la motion d'usage que la Chambre se forme en comité des subsides et de soumettre l'exposé de la situation financière de la province.

J'avoue franchement que j'ai accepté avec crainte la position de Trésorier de la province, ayant conscience de mon inexpérience et des lourdes responsabilités de la charge qui m'a été confiée. Cependant j'ai cru devoir me rendre au désir de mon chef politique et je me sens encouragé en comptant sur l'indulgence des membres de cette Chambre.

Vous me permettez, Monsieur l'Orateur, d'exprimer le regret que nous avons éprouvé en nous séparant de l'honorable M. McCorkill. Il a rempli avec zèle, succès et un rare talent la charge de Trésorier de la province, et je suis sûr d'être l'interprète des sentiments de cette Chambre en lui souhaitant une longue et utile carrière dans la magistrature où l'appelaient ses goûts, ses aptitudes et ses connaissances légales,

La question financière est peut-être la plus importante de celles qui sont soumises à nos délibérations ; c'est elle qui préoccupe le plus le gouvernement et le public par suite de réformes et de progrès. C'est un sujet de grande préoccupation pour ceux qui sont spécialement chargés d'administrer les affaires publiques, de trouver les moyens d'augmenter les revenus de la province, d'y

faire régner la prospérité et lui assurer le rang et l'influence qui lui appartiennent dans la Confédération au point de vue matériel, moral et intellectuel.

La politique fiscale que nous avons aujourd'hui à présenter à la Chambre est celle-là même qui a été inaugurée en 1897, lors de l'avènement du gouvernement Marchand, nous avons maintenu et continué cette politique. Elle consiste à augmenter nos revenus sans obérer la classe ouvrière et la classe agricole et à faire contribuer surtout la richesse et les grandes corporations commerciales au trésor public. Cette politique consiste encore à dépenser équitablement les revenus que nous prélevons, ayant uniquement en vue le progrès et la prospérité de la province, en donnant tout l'encouragement possible à l'instruction publique, à l'agriculture et à la colonisation, les trois principaux articles de notre programme, sans cependant négliger les autres services.

Nous entendons ne pas rompre la tradition que nous a léguée l'honorable M. Marchand en ajoutant chaque année un nouvel anneau à cette chaîne ininterrompue d'excédents de recette sur la dépense qui existe depuis 1898. Elle a donné la preuve que les administrations libérales ont conduit avec efficacité, succès et prudence les affaires publiques. Ces administrations ont d'ailleurs mérité l'approbation des hommes d'affaires de cette province sans distinction de parti comme elles ont reçu l'approbation de l'électorat chaque fois qu'il a été consulté depuis 1897.

Avant 1897 notre budget presque chaque année accusait un découvert considérable, s'élevant à la somme de \$984,000.00 de déficit pour clore définitivement la dernière année du régime conservateur.

Depuis il s'est opéré toute une évolution dans la situation financière de la province et nous sommes passés dans une ère nouvelle ; mais il a fallu retenir la province dans le cercle de fer d'une rigoureuse économie pour équilibrer notre budget et maintenir nos dépenses dans les limites de nos revenus.

Le gouvernement a fait son devoir et il peut avec confiance soumettre à cette Chambre et au tribunal de l'opinion publique les résultats de son administration financière. Il a eu l'œil constamment ouvert, n'a rien négligé pour activer la perception des reve-

nus, le recouvrement des impôts et surveiller les dépenses. Car établir l'équilibre entre la recette et la dépense n'est pas suffisant, il faut maintenir cet équilibre en restreignant nos dépenses et en prélevant le montant requis pour subvenir aux besoins de la province.

Durant les deux dernières sessions, pour ne pas remonter plus loin, en vue de répartir plus équitablement les impôts et d'augmenter les revenus du fisc, plusieurs amendements à nos lois ont été proposés et adoptés. Grâce à l'aide donné au Trésorier et au gouvernement par les honorables membres de cette Chambre, et, à d'heureuses suggestions toujours bien accueillies et souvent acceptées, nos lois concernant les impôts, spécialement sur les successions, les compagnies d'assurance et les banques, ont été améliorées au point de vue du revenu. Tenant compte de la prospérité générale, de l'augmentation des affaires commerciales et de la fortune privée, nous croyons que les revenus de la province doivent augmenter d'une façon notable. Mais aussi le développement de la province fait naître de nouveaux besoins, les services publics exigeront de fortes et nouvelles dépenses.

Cette Chambre sera heureuse de constater avec moi que les opérations de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier jettent un jour rassurant sur notre situation financière ; et je prie les honorables députés qui m'écoutent de bien vouloir m'accorder quelques minutes d'attention pendant que je vais leur soumettre des chiffres d'une apparence sécheresse mais d'une étude intéressante.

## RECETTES ET DEPENSES

Les comptes publics ont été mis devant la Chambre le jour de l'ouverture de la session, ils établissent que les recettes et les dépenses ont été comme suit :

Recettes ordinaires.....	\$5,340,166.88	
Dépenses ordinaires.....	5,012,417.74	
Excédent des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires.....		327,749.14
Les dépenses extraordinaires soldées avec les revenus ordinaires ont été comme suit :		
Construction de l'annexe du palais de justice à Montréal.....	\$66,000.00	
Ponts en fer.....	21,500.00	
Palais de justice à Sherbrooke.....	56,700.00	
do do à Kamouraska.....	99.81	
Ecole de Laiterie à St-Hyacinthe.....	23,100.00	\$167,399.81

En conséquence l'excédent des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires est de \$160,349.33

Mes prédécesseurs ont, avec raison, inclus dans les recettes ordinaires, le montant provenant des ventes de concessions forestières ; cependant, je constate qu'en retranchant des recettes ordinaires le produit de ces ventes faites durant l'année expirée le 30 juin 1906, il resterait encore un surplus de recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires.

L'excédent des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires est de.....	\$ 327,749.14
Le montant reçu pour affermage de coupe de bois est de.....	253,545.00

Ce qui laisse encore un excédent de recettes ordinaires ( non compris le produit de ces ventes ) sur les dépenses ordinaires de..... 74,204.14

Le total des recettes pour l'année expirée le 30 juin 1906, ( non compris le prix de vente du chemin

de fer Q. M. O. & O. reçu de la Cie du chemin de fer Pacifique Canadien) a été de . . . . .	5,436,734.14
Et le total des paiements ( non compris les subsides aux chemins de fer et au Pont de Québec, les remboursements de l'emprunt temporaire et des emprunts de 1874 et de 1878 ) a été de. . . . .	5,255,981.40
Excédent des recettes. . . . .	<u>\$ 180,752.74</u>

COMPARAISON ENTRE LE BUDGET 1905-1906  
ET LE RÉSULTAT OBTENU

Les estimés du budget des recettes ordinaires pour 1905-1906 étaient de . . . . .	\$4,883,922.87
Et les dépenses ordinaires et extraordinaires de- vaient être de . . . . .	4,835,819.87
Ce qui laissait un excédent de recettes de . . . . .	<u>\$ 48,103.00</u>
Les recettes ordinaires réalisées ont été de . . . . .	5,340,166.88
Les prévisions budgétaires des recettes ordinaires étaient de . . . . .	4,883,922.87
Excédent des recettes ordinaires réalisées sur les prévisions. . . . .	<u>\$ 456,244.01</u>
Les dépenses ordinaires et extraordinaires ont été de . . . . .	5,179,817.55
Les dépenses ordinaires et extraordinaires suivant les prévisions budgétaires, étaient de . . . . .	4,835,819.87
Excédent des dépenses sur les prévisions . . . . .	<u>\$ 343,997.68</u>

Il est facile de constater par les chiffres que je viens de citer que la position financière de la province s'est considérablement améliorée. Les recettes ont dépassé de \$456,244.01 les prévisions

de l'ancien Trésorier, ce qui nous a permis de mettre de nouvelles ressources au service de la province.

Voici les recettes des différentes sources de revenu qui ont excédé les prévisions budgétaires :

Intérêt sur prix de vente du Q. M. O. & O.....	\$ 4,306.70
Intérêt sur prêts et dépôts .....	5,134.41
Terres et forêts .....	35,248.82
Mines et pêcheries... ..	41,677.17
Timbres judiciaires .....	33,617.20
Fonds de bâties et des jurés .....	6,407.65
Entretien des prisonniers.....	3,649.12
Honoraires du grand connétable, Québec.....	28.28
Timbres d'enregistrement .....	17 578.04
Licences.....	86,262.07
Taxes directes sur les corporations commerciales... ..	29,930.13
Droits sur les successions .....	121,348.12
Percentage sur honoraires des officiers publics... ..	1,759.41
Entretien des aliénés.....	9,020.63
Législation .....	2,237.46
Gazette officielle... ..	237.53
Revenu casuel.....	12,868.32
Compagnies d'assurances provinciales, contributions... ..	43.40
Pensions du service civil, contributions.....	308.80
Prime, escompte et change .....	17,347.43
Taxes sur subventions aux chemins de fer.....	9,230.03
Prison de Québec, gain des prisonniers .. ..	82.35
Taxes sur mutations de propriétés, arrérages.....	20.40
Taxes sur transferts d'actions, bons, etc... ..	33,386.66
Loi concernant les véhicules moteurs.....	1,710.00
Produit de la vente de la ferme modèle de Compton..	5,873.39
	<hr/>
	\$ 479,313.52

Les recettes des services suivants ont été moindres que les prévisions :

Intérêt sur fonds en fidéi-commis.....	\$ 3,849.82
Intérêt sur subventions de chemins de fer, Loi du Canada 47 Vict. C. 4 ..	11,970.00
Honoraires judiciaires .....	4,546.29

Gardes de la prison, Montréal et Québec	400.00	
Prison de Montréal.....	213.82	
Palais de justice, Montréal.....	1,773.77	
Pourcentage sur renouvellements d'hypothèques.....	41.78	
Ecoles industrielles et de réforme.....	15.93	
Loyers des édifices publics.....	258.10	23,069.51
<hr/>		
Les recettes réelles ont excédé les prévisions de.....		\$ 456,244.01

## DROITS SUR LES SUCCESSIONS

C'est une source de revenu très aléatoire et il est impossible de prévoir ce qu'elle réalisera dans les douze mois à venir.

En 1904-1905 le montant de l'impôt perçu sur les successions a été d'environ \$100,000.00 plus bas que celui des prévisions et l'année dernière il a dépassé de \$120,000.00 le montant des prévisions.

## LA LOI DES LICENCES

Le montant total perçu durant l'année 1905-1906 en vertu de cette loi a été de..... \$816,262.07 soit \$70,951.81 de plus qu'en 1904-1905 et \$86,262.07 de plus que les prévisions budgétaires.

Les principales sources de ce revenu ont été les suivantes :

Licences d'hôtels.....	\$210,993.30
Restaurants.....	192,476.70
Magasins de liqueurs en détail.....	191,527.94

Magasins de liqueurs en gros.....	29,068.75
Magasins de liqueurs en gros et en détail.....	2,163.75
Transports des licences.....	26,148.75
Clubs.....	10,416.72
Embouteilleurs.....	12,546.65
Colporteurs.....	19,622.21
Tables de billard.....	13,947.76
Voyageurs de commerce.....	16,800.00
Agents de courtiers étrangers.....	12,000.00

### TERRES, MINES ET PECHERIES

Lorsque les prévisions pour l'année 1905-1906 ont été soumises à cette Chambre les Terres, Mines et Pêcheries étaient sous l'administration d'un même département. Depuis lors les Mines et les Pêcheries ont été transférées au nouveau département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Les prévisions du revenu provenant de ces sources  
étaient de..... \$1,431,000.00

Les recettes ont été :

Du département des Terres et Forêts \$1,395,248.82

Du département de la Colonisation

Mines et Pêcheries..... 112,677.17 1,507,925.99

Excédent sur les prévisions... \$ 76,925.99

La partie principale de ce revenu provient des sources suivantes :

Droits de coupe de bois.....	\$ 776,901.37
Affermage de coupe de bois.....	253,545.00
Rentes foncières....	206,809.20
Vente de terres de la Couronne....	91,095.71
Mines.....	43,536.10
Pêcheries et Chasse.....	69,141.07

## PAIEMENTS EXCÉDANT LES PRÉVISIONS

Les dépenses ordinaires pour les services suivants ont dépassé les prévisions :

Gouvernement civil.....	\$ 25,241.05
Administration de la justice.....	70,199.88
Instruction Publique.....	50,000.18
Mines et pêcheries.....	3,451.50
Travaux publics—Ordinaires.....	5,821.27
Terres et Forêts.....	147,154.60
Asiles des aliénés.....	31,239.43
Charges sur le revenu.....	11,550.52
Services divers.....	14,483.51
Fonds de remboursement de subventions des chemins de fer.....	550.00
Paiements faits par les shérifs sur leurs perceptions, fonds de bâisses et des jurés.....	13,791.92
	<hr/>
	\$378,483.92

Les dépenses pour les services suivants sont restées au dessous des prévisions :

Dette publique.....	\$ 22,892.73
Législation.....	408.13
Agriculture, pont d'un chemin de fer.....	13,600.00
Ecoles industrielles et de réforme.....	2,385.38
	<hr/>
	39,286.24

Les dépenses réelles ont excédé les prévisions de. . . \$339,197.68

## TERRES ET FORÊTS

---

Le ministère des Terres et Forêts a dû payer en vertu du statut 5 Edw. VII, c. 16, concernant l'octroi en argent aux pères de douze enfants, la somme de \$105,000.00. Ce surcroît de dépense n'était pas entré dans les prévisions budgétaires et il explique la plus grande partie de l'écart entre le montant des prévisions et le montant dépensé par ce ministère.

---

## INSTRUCTION PUBLIQUE

---

Nous avons dépensé pour l'instruction publique \$50,000.18 de plus que les prévisions et \$51,000.18 c'e plus qu'en 1904-1905. Personne je crois n'y trouvera à redire. Cet excédent de dépense, en sus des prévisions, a été employé comme suit : — \$35,677.05 pour les écoles élémentaires et \$14,323.13 pour les écoles du soir.

---

## COMPARAISON DES RECETTES ET DES DEPENSES

DE 1905-06, AVEC CELLES DE 1904-05

---

Il n'est pas sans intérêt de comparer les recettes de 1905-06 avec celles de l'année précédente.

RECETTES ORDINAIRES.

Recettes ordinaires 1905-1906.....	\$5,340,166.88
do do 1904 1905.....	5,039,001.07
Excédent des recettes en 1905-1906.....	\$ 301,165.81

Voici quels sont les items les plus importants d'augmentation et de diminution du revenu pour 1905-1906 :

Augmentations :

Mines et pêcheries.....	\$ 45,238.90
Timbres judiciaires .....	22,145.30
Timbres d'enregistrement .....	14,092.89
Fonds de bâtisses et des jurés.....	6,686.89
Licences.....	70,951.81
Taxes directes sur les corporations commerciales.....	11,047.70
Droits sur les successions .....	237,965.93
Asiles d'aliénés--patients payants ..	1,775.85
Revenu casuel.....	2,135.15
Prime, escompte et change .....	15,936.67
Intérêt sur prix du chemin de fer Q.M.O. & O.....	6,785.32
Taxes sur les transferts d'actions, bons, etc .....	33,386.66
Loi sur les véhicules moteurs.....	1,710.00
Produit de la vente de la ferme de Compton.....	5,873.39

Diminutions :

Puissance du Canada.....	\$ 2,887.22
Terres et forêts .....	139,703.15
Asiles d'aliénés, contributions municipales.....	13,785.56
Gazette officielle de Québec.....	1,332.27
Fonds de remboursement de subventions des chemins de fer.....	17,191.89

## TERRES ET FORETS

En 1904-05 le revenu des Terres, Forêts, Mines.	
Pêcheries et Chasse étaient de.....	\$1,602,390.24
Si l'on en déduit le produit de l'affermage de coupe de bois.....	389,576.12
Il reste un revenu de.....	\$1,212,814.12
En 1905-1906 le revenu des Terres et Forêts a été de \$1,395,248.82	
Déduction faite du produit des ventes de concessions forestières... ..	253,545.00
Il reste un revenu de.....	1,141,703.82
Si l'on y ajoute le revenu des Mines, Pêcheries et Chasse en 1905-06 .....	\$ 112,677.17
Le revenu est de.....	1,254,380.99
Soit \$41,566.87 de plus qu'en 1904-1905	

## DÉPENSES ORDINAIRES

Le total des dépenses ordinaires pour 1905-1906 a été de.. ..		\$5,012,417.74
Le total des dépenses ordinaires pour 1904-1905 était de .....		4,937,882.77
Un excédent dans les dépenses ordinaires de 1905- 1906 de. ....		\$ 74,534.97
Les services pour lesquels les dépenses ordinaires ont été plus élevées qu'en 1904-1905 sont les suivants :		
Gouvernement civil .....	\$	28,849.29
Administration de la justice. ....		55,766.45

Ecoles industrielles et de réforme . . . . .	49,09
Instruction publique, y compris les écoles du soir . .	51,000,18
Mines et pêcheries. . . . .	7,380,49
Terres et forêts . . . . .	135,163,39
Charges sur le revenu, y compris les paiements faits par les shérifs, sur leurs perceptions . . . . .	11,129,27
Services divers. . . . .	1,030,66
Fonds de remboursement de subventions aux che- mins de fer. . . . .	550,00
	<hr/>
	\$ 290,918,82

Et les services pour lesquels les dépenses ordinaires  
ont été moindres sont :

Dette publique . . . . .	\$ 12,660,71	
Législation. . . . .	59,861,78	
Agriculture. . . . .	87,037,23	
Travaux publics, ordinaires. . . . .	6,973,08	
Asiles d'aliénés. . . . .	49,851,05	216,383,85
	<hr/>	
Une augmentation nette en 1905-1906 de . . . . .	\$ 74,534,97	

Les dépenses extraordinaires pour les travaux et édifices pu-  
blics, durant l'année 1905-1906, ont été de \$115,376.63 plus éle-  
vées que celles de 1904-1905.

Les paiements au compte des subventions aux chemins de  
fer et à celui du chemin de fer Q. M. O. & O. pendant l'année  
1905-1906, ont été de \$57,143.47 moins élevés qu'en 1904-05.

Les paiements au compte de la subvention au Pont de Québec  
ont été les mêmes, \$30,000.00.

La balance des subventions aux chemins de fer, autorisées  
par les lois de la Législature, mais non encore gagnées au 30 juin  
1906, était de \$388,787.08.

La balance de la subvention au Pont de Québec, autorisée  
par acte de la Législature, mais non encore gagnée au 30 juin  
1906, était de \$70,000.00.

Les emprunts de 1874 et de 1876 s'élevant à \$5,835,620.00 ainsi que l'emprunt temporaire de 1897 s'élevant à \$700,000.00 ont été remboursés au cours de l'année 1905-06.

## TRAVAUX PUBLICS

### DEPENSES EXTRAORDINAIRES

L'augmentation de \$115,376.63 dans les dépenses de 1905-06 telle que comparée avec les dépenses de 1904-05, s'explique par l'état suivant :

#### Augmentations :

Construction d'une bâtisse à Montréal pour les registrateurs et autres officiers publics. . . . .	\$ 31,000.00
Ponts en fer dans les municipalités, pour la construction de ponts en fer sur la Matapédia. . . . .	6,500.00
Palais de justice de Sherbrooke ; pour construction et ameublement. . . . .	56,700.00
Palais de justice de Kamouraska, balance due pour construction. . . . .	99.81
Construction d'une nouvelle école d'industrie laitière à St-Hyacinthe ; ameublement, machines et achèvement de la bâtisse. . . . .	23,100.00
	<hr/>
	\$117,399.81

#### Diminution :

Palais de justice, district de Pontiac. . . . .	2,023.18
	<hr/>
	\$115,376.63

## OPÉRATIONS DE CAISSE

Le premier juillet 1905 nous avions dans différentes  
banques la somme de ..... \$ 151,665.68  
Les mandats non payés à la même date s'élevaient à ..... 196,985.74

---

45,320.06

Recettes du 1er juillet 1905, au 30 juin 1906, viz :

Revenu ordinaire .....	\$5,349,166.88
Dépôts en fidéi-commis .....	53,747.51
Vente des terrains de l'exposition, Montréal.....	41,819.75
Prêt à l'asile des aliénés, Beauport..	1,000.00
Cie du chemin de fer Canadien du Pa- cifique, prix de vente du Q. M. O. & O.....	7,000,000.00

---

\$12,436,734.14

A même cette somme ont été faits les  
paiements suivants, (à part les  
subventions aux chemins de fer,  
chemin de fer C. M. O. & O.,  
construction et subvention à la  
compagnie du pont de Québec)  
du 1er juillet 1905 au 30 juin,  
1906, viz :

Dépenses ordinaires ..	\$5,012,417.74
Dépenses extraordinai- res.....	167,399.81
Dépôts en fidéi-commis	32,848.32
Payé à la Cie d'Expo- sition de Montréal	43,196.53
Dépenses, ventes de ter- rains de l'exposi- tion .....	119.00
Remboursement, em- prunt temporaire..	700,000.00

Rachat de la dette publique ; emprunts de 1874 et de 1876 5,835,620 00 11,791,601,40

Excédent de recettes.....	615,132,74
	<u>\$ 599,812,68</u>

Les paiements pour subventions aux chemins de fer Q. M. O. & O., construction et subvention à la Cie du Pont de Québec, du 1er juillet 1905 au 30 juin 1906, ont été :

Subventions aux chemins de fer....	\$ 37,000,00	
Cie. du Pont de Québec.....	30,000,00	
Chemin de fer Q. M. O. & O., construction.....	750,00	67,750,00

Balance..... \$ 532,062,68

Savoir :

Au 30 juin, il y avait en dépôts dans divers banques.....	\$ 852,978,23	
Mandats non payés.....	320,915,55	\$532,062,68

## ETAT APPROXIMATIF du passif et de l'actif de la province de Québec, au 30 juin, 1906.

### PASSIF.

Dettes consolidées telles qu'existant avant la conversion .....	\$27,017,444 98
Augmentation du capital par conversion .....	1,743,526 83
<hr/>	<hr/>
Dépôts en fidéi-commissis .....	\$28,760,078 81
Mandats impayés .....	441,375 39
Subventions en argent des chemins de fer, autorisées mais non encore dues .....	320,915 55
Subventions en terres des chemins de fer converties en argent, à 52½ cts. par acre, autorisées mais non encore dues .....	\$ 6,375 50
<hr/>	<hr/>
Océral pour le pont sur le fleuve St. Laurent à Québec .....	388,787 08
Perte sur décal à la Banque d'Echange .....	70,000 00
Obligations du Palais de Justice de Québec .....	25,218 75
do do do Sherbrooke .....	127,800 00
do do do .....	60,000 00
<hr/>	<hr/>
	\$50,196,075 58

### ACTIF.

Partie du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. déposée en banque ..	\$892,580 00
do do placé en obligations de la province de Québec, emprunt de 1878 .....	20,000 00
do do placé en obligations du palais de justice de Québec .....	127,800 00
do do placé en obligations de la cité de Québec .....	15,000 00
<hr/>	<hr/>
Fonds loser ts de 3 p. c .....	1,064,380 00
Allocations de chemins de fer, en vertu de l'acte fédéral 17 Victoria, chapitre 8 ..	2,291,000 00
Argent en banque .....	\$852,975 24
Moins le montant compris dans le \$892,580 00 ci-dessus, étant une partie du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. déposé en banque .....	461,380 00
<hr/>	<hr/>
Coût de l'école Jacques Cartier, Montréal, à être remboursé par vente de propriété .....	388,598 23
Réclamation en re feu l'honorable Thomas McGreevy .....	5,391 11
Avances à divers .....	100,000 00
Taxe du Palais de justice de Québec, en vertu de 45 Victoria, chapitre 26, et 48 Victoria, chapitre 16 .....	127,800 00
Taxe du Palais de justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, chap. 6 .....	60,000 00
<hr/>	<hr/>
	4,486,875 80
Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1906 .....	\$25,708,201 70

Les changements suivants ont été opérés dans l'actif et le passif pendant l'année par suite des paiements et des recettes.

AUGMENTATION DU PASSIF :

Dépôts en fidéi-commis . . . . .	\$ 20,899.19
Mandats non payés . . . . .	123,929.81
Bons, palais de justice de Sherbrooke	60,000.00
	<hr/>
	\$204,829.00

DIMINUTION DU PASSIF :

Dette consolidée par rachat des emprunts de 1874 et 1876 . . . . .	\$5,835,620.00
Dette consolidée par rachat des obligations de l'emprunt de 1880 . . . . .	88,086.67
Payé emprunt temporaire . . . . .	700,000.00
Subsides au Pont sur le St-Laurent . . . . .	30,000.00
Subsides, chemins de fer . . . . .	37,000.00
Bon <sup>e</sup> Palais de Justice de Québec . . . . .	5,400.00
	<hr/>
	\$6,696,106.67

Diminution nette du passif durant l'année . . . . . \$6,491,277.67

AUGMENTATION DE L'ACTIF :

Rentes inscrites à 3/4 (fonds d'amortissement) . . . . .	\$ 29,054.90
Argent en banques . . . . .	236,932.55
Palais de Justice de Sherbrooke, taxe pour pourvoir à l'intérêt et au fonds d'amortissement des obligations . . . . .	60,000.00
	<hr/>
	\$ 325,987.45

DIMINUTION DE L'ACTIF :

Partie du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. affecté au paiement d'emprunts . . . . .	86,535,620,00	
Remboursement, avances à diverses personnes . . . . .	1,000,00	
Taxe du Palais de justice de Québec . . . . .	5,400,00	
		<hr/> \$6,542,020,00
Diminution nette de l'actif durant l'année . . . . .		\$6,216,032,55
Diminution de l'excédent du passif . . . . .		<hr/> \$ 275,245,12
L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1905 était de . . . . .		\$25,983,446,82
L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1906 était de . . . . .		25,708,201,70
Diminution de l'excédent du passif . . . . .		<hr/> \$ 275,245,1

DÉTTE CONSOLIDÉE

Au 30 juin 1905 la dette consolidée était de . . . . .	\$34,684,685,48
Au 30 juin 1906 la dette consolidée était de . . . . .	28,760,978,81
Réduction de la dette consolidée . . . . .	<hr/> \$ 5,923,706,67

Se divisant comme suit :

Rachat des obligations de l'emprunt de 1880 . . . . .	\$ 88,086,67
---	--------------

Païement de l'emprunt de 1874..	2,723,873.33	
Païement de l'emprunt de 1876..	3,111,746.67	
	<hr/>	\$ 5,923,706.67

Au 30 juin 1906 la dette consolidée consistant en obligations et bons non payés de divers emprunts de la province était de . . . . . \$28,760,978.81

A déduire les fonds d'amortissement investis, s'élevant à . . . . . 3,675,647.25

---

Laissant une balance de la dette consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu, de . . . . . \$25,085,331.56

La balance de la dette consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu au 30 juin 1906 accuse une augmentation de \$582,858.43 sur la balance de la dette consolidée à laquelle il n'avait pas été pourvu au 30 juin 1905. Cette augmentation est due à ce qu'une partie du fonds d'amortissement a été employée au rachat de l'emprunt temporaire de \$700,000.00 en vertu de la loi 6 Edw. VII, chapitre 2.

### DETTE NON CONSOLIDÉE

---

Au 30 juin 1906 la dette non consolidée était de :

Dépôts en fidéi-commis . . . . .	\$	441,375.39
Mandats non payés . . . . .		320,915.55
Subsides de chemins de fer octroyés, mais non encore gagnés . . . . .		388,787.08
Octroi pour un pont sur le St-Laurent . . . . .		70,000.00
Perte sur dépôt à la banque d'Échange . . . . .		25,218.75
		<hr/>
	\$	1,246,296.77

Pour rencontrer cette dette nous avons :

Argent en banques . . . . .	\$	388,598.23
-----------------------------	----	------------

Réclamations contre des personnes et des corporations pour prêts et avances.....	234,828,40	
		<u>623,426,63</u>
Laisant une balance de la dette non consolidée à laquelle il doit être pourvu de .....		\$ 622,870,14
Soit une diminution sur l'an dernier de \$858,103,55 comme suit :		
Diminution emprunt temporaire .....	\$ 700,000,00	
Diminution subventions aux chemins de fer .....	67,000,00	
		<u>\$ 767,000,00</u>
Augmentation des dépôts en fidéicommiss .....	\$ 20,899,19	
Augmentation de mandats non-payés .....	123,929,81	144,829,00
		<u>\$ 622,171,00</u>
Augmentation, argent en banques .....	\$ 236,932,55	
Diminution des avances à diverses personnes.....	1,000,00	235,932,55
		<u>\$ 858,103,55</u>

### DETTE CONSOLIDÉE ET NON CONSOLIDÉE

Montant de la dette consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu.....	\$25,085,331,56
Montant de la dette non consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu .....	622,870,14
Total de la dette à laquelle il n'a pas été pourvu .....	<u>\$25,708,201,70</u>

Diminution de la dette non consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu.....	\$	858,103.55
Augmentation de la dette consolidée à laquelle il n'a pas été pourvu .....		582,858.43
		<hr/>
Diminution du passif.....	\$	275,245.12

S'expliquant comme suit :

Surplus du revenu ordinaire sur les dépenses or- dinaires et extraordinaires.....	\$	160,349.33
Montant des obligations de l'em- prunt de 1880, rachetées du- rant l'année .....	\$	88,086.67
Montant du fonds d'amortisse- ment placé durant l'année..		29,054.90
		<hr/>
Pourvu sur les revenus ordinaires.....	\$	117,141.17
Produit des ventes des terrains de l'exposition, Montréal .....		41,819.75
		<hr/>
	\$	319,310.65

A déduire :

Montant payé à la Compagnie de l'exposition, Montréal .....	\$	43,315.53
Montant payé au compte de la construction du chemin de fer Q. M. O. & O.....		750.00
		44,065.53
		<hr/>
	\$	275,245.12

## ARBITRAGE ET COMPTES NON REGLES

Pour plusieurs raisons le bureau des arbitres nommés pour régler les comptes existants entre la Puissance du Canada et les provinces d'Ontario et de Québec ne s'est pas réuni depuis un certain temps.

Par suite de la retraite de Sir Louis Napoléon Casault, sa position comme arbitre, nommé par le Gouvernement de Québec, est devenue vacante, en vertu des dispositions de la loi constituant le tribunal d'arbitrage, et l'honorable juge en chef François Langelier a été nommé par le gouvernement de Québec, et accepté par les gouvernements de la Puissance et d'Ontario, comme l'arbitre devant remplacer Sir Louis Napoléon Casault.

Toutes les réclamations contestées entre les parties à l'arbitrage, qui ont été soumises aux arbitres, ont été réglées en conformité des nombreuses sentences arbitrales rendues par ces derniers, et confirmées ou modifiées par la Cour Suprême ou le Conseil Privé, à l'exception de la réclamation de Québec contre l'Ontario, pour un montant très considérable se rapportant à la perception par la province d'Ontario des arrérages dus sur les ventes des terres des écoles communes. Il y a eu plusieurs enquêtes sur cette question du fonds des écoles communes, qui intéresse à la fois l'Ontario et Québec, et il a été rendu plusieurs sentences arbitrales dont quelques-unes ont été portées en appel.

Le gouvernement a maintenant l'intention de conduire cette réclamation à un résultat final, et il a donné à ses avocats des instructions à cet effet.

## ANNEE COURANTE

---

L'état des finances pour la première moitié de l'exercice en cours est tout-à-fait satisfaisant.

Les recettes ordinaires ont donné près de \$400,000 de plus que durant la même période l'année dernière, et la dépense n'a pas été aussi élevée.

L'état des recettes et des paiements jusqu'à date, soumis à la Chambre, indique que toutes les sources de revenu ont rapporté plus que l'on en attendait : les impôts sur les corporations commerciales et les droits sur les successions accusent une augmentation marquée. Il ne semble pas y avoir de raisons pour que les revenus provenant des Terres et Forêts, des licences, de l'entretien des patients dans les asiles d'aliénés et des internes des écoles de réforme et d'industrie, qui donnent leur plus grande recette durant la dernière partie de l'année, ne répondent pas aux prévisions.

Quant aux dépenses, le gouvernement est bien résolu à continuer la politique qu'il a suivie jusqu'à présent et à ne pas leur laisser dépasser les limites que préservent l'intérêt du pays et l'administration efficace du service public.

Nous soumettrons l'an prochain les détails complets des recettes et des dépenses de l'exercice en cours qui s'annonce sous d'heureux auspices puisque dans les six premiers mois il y a une forte augmentation dans la recette et une diminution dans la dépense sur l'année dernière à la même date, et j'en augure un heureux résultat pour l'année courante.

## PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 1907-1908.

---

Les prévisions des recettes et des dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1908 sont basées sur des informations précises

fournies par les divers départements et elles ont été préparées avec le plus grand soin et la plus grande attention.

On verra que je compte sur un surplus de \$153,820.75 de revenu ordinaire sur les dépenses ordinaires et extraordinaires.

Si l'on compare ces prévisions avec celles de l'année courante, on remarquera une augmentation des recettes prévues et une diminution des paiements prévus.

Prévisions de recettes pour 1907-1908.....	\$4,790,140.98
do do pour 1906-1907.....	4,674,848.02
Augmentation.....	<u>\$ 115,292.96</u>

Prévisions des dépenses pour 1907-1908.....	\$4,636,320.23
do do pour 1906-1907.....	4,643,993.17
Diminution.....	<u>\$ 7,672.94</u>

### RECETTES PROBABLES, 1937-1938

**PROVINCE DE QUÉBEC :**

Subsides en vertu de l'acte de l'A. B. du N. ....	\$ 950 252 80
Intérêts sur fonds en fidéi-commissis .....	76 217 50
Subsède spécial, 47 Viet., chap. 1. ....	127,460 68
Intérêts sur subventions de chemins de fer, 47 Viet., chap. 8 .....	907,750 00
	<u>\$1,270,680 98</u>

**INTÉRÊT :**

Intérêt sur partie du prix de vente du chemin de fer Q. M. O. A. O. ....	38,000 00
Intérêts sur prêts et dépôts.....	15,000 00
	<u>53,000 00</u>

TIÈRES ET FORÊTS.....	1,192,500 00
MINES, PÊCHERIES ET CHASSES.....	135,000 00

**ADMINISTRATION DE LA JUSTICE :**

Timbres judiciaires.....	239,000 00
Honoraires judiciaires.....	6,000 00
Fonds de bâtieses et des jurés .....	30,000 00
Entretien des prisonniers.....	15,000 00
Gardes des prisons de Montréal et de Québec.....	4,000 00
Prison de Montréal, gain des pionniers.....	200 00
Palais de Justice de Montréal, non compris les timbres.....	2,000 00
Honoraires du grand connétable, Québec .....	600 00
	<u>287,800 00</u>

Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des régisseurs salariés).....	88,000 00
Licences.....	800,000 00
Taxes sur les corporations commerciales, etc.....	400,000 00
Droits sur successions .....	300,000 00
Taxes sur transports d'actions, bons, etc.....	10,000 00
Loi concernant les véhicules-moteurs.....	2,000 00
Commissions sur honoraires d'officiers publics.....	8,000 00
do sur renouvellement d'hypothèques.....	100 00
Entretien des écoles .....	119,000 00
do des pensionnaires des écoles d'industrie et de réforme.....	21,000 00
Législation.....	10,150 00
Gazette Officielle.....	16,900 00
Loyers d'édifices publics.....	1,200 00
Revenu casuel.....	15,000 00
Compagnies d'Assurances Provinciales, contributions.....	1,000 00
Sociétés de Secours Mutuels, contributions .....	2,500 00
Contributions aux pensions, service civil.....	4,000 00
Prime, escompte et change.....	4,000 00
Taxes sur les subventions de chemins de fer.....	15,000 00
	<u>\$4 790 140 98</u>

### DEPENSES PROBABLES, 1907-1908

	\$	cts.
Dette publique.....	1,315,822	16
Législation.....	219,805	10
Gouvernement civil.....	318,177	50
Administration de la justice.....	663,062	16
Instruction publique, etc.....	511,960	00
Asiles des aliénés.....	118,325	00
Ecoles d'industrie et de réforme.....	60,000	00
Hygiène.....	14,500	00
Travaux Publics, (Ordinaire).....	\$120,094	76
do (Extraordinaire).....	41,000	00
	<hr/>	161,094 76
Travail.....	12	100 00
Agriculture.....	227,950	00
Terres et Forêts.....	211,800	00
Colonisation.....	110,750	00
Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre).....	61,000	00
Institutions de bienfaisance.....	16,173	25
Charges sur le revenu.....	130,500	00
Services divers.....	89,400	00
	<hr/>	\$ 4 636,320 25
Subventions de chemins de fer.....	37,323	50
	<hr/>	\$ 4,673,64 75

Nous invoquons l'intérêt public pour justifier notre budget. L'idée qui a présidé à sa préparation en est une tendant uniquement au progrès et à l'avancement du pays. C'est vers ce but que nous orientons notre politique financière et pour y arriver nous demandons l'aide et le concours de tous les honorables membres de cette Chambre. Nous serons toujours heureux d'accueillir les avis et mêmes les critiques légitimes de nos amis de la gauche, étant persuadés qu'ils seront inspirés par le désir de contribuer au bien et au progrès de la province.

Le gouvernement ne se propose pas durant cette session d'apporter de modifications importantes dans nos lois concernant les impôts. Cependant un projet de loi sera présenté tendant à changer la taxe sur les chemins de fer. Actuellement certaines compagnies de chemins de fer payent double taxe, l'une sur leurs profits ou les subsides reçus, l'autre sur leur milage. Notre intention est d'augmenter le taux de la taxe sur le milage et de le rapprocher de celui que les compagnies de chemin de fer payent dans l'Ontario.

La taxe sur les voyageurs de commerce, tel que le Premier Ministre l'a laissé prévoir, sera abolie et nous serons privés de ce chef d'un revenu approximatif de \$18,000,00. Nous consentons à nous priver de ce revenu pour ouvrir nos portes toutes grandes et enlever tout entrave au commerce.

En donnant une attention constante et rigoureuse à la perception de nos revenus, il sera possible, non seulement de maintenir l'équilibre entre nos recettes et nos dépenses, mais d'obtenir des excédents que nous emploierons dans les meilleurs intérêts du pays.

Il y a quelques jours l'honorable Ministre des Terres et Forêts, parlant au nom du gouvernement, a fait une importante déclaration, lorsqu'il a dit qu'il n'y aurait pas cette année de vente de concessions forestières. Cette déclaration fait disparaître l'unique reproche quelque peu sérieux formulé par nos adversaires contre la politique financière des administrations libérales depuis 1897.

La conférence concernant le rajustement du subside tenue à Ottawa, au mois d'octobre dernier, peut à bon droit être qualifiée d'historique. Parmi les hommes politiques distingués venus pour

y représenter les neuf provinces du Canada, nul n'y a joué un rôle plus important que le Premier Ministre de la province de Québec et cette conférence a mis en relief ses qualités d'homme d'état.

C'est lui en effet qui en avait pris l'initiative ; et c'est à son énergie, à sa persévérance et à ses nobles efforts que nous devons le résultat éminemment satisfaisant qui a couronné l'issue de cette conférence. Elle lui a mérité les félicitations unanimes de ses amis et de ses adversaires.

Ce rajustement du subside fédéral devra nous procurer, dans un avenir rapproché, une augmentation de revenu considérable. Mais nos dépenses suivront aussi une marche ascendante, le développement et le progrès du pays l'exigent. Nous devons nous préparer à faire face à de plus grandes dépenses dans les services déjà existants et subvenir à d'autres demandes pressantes qui nous arriveront inévitablement. Il est naturel que nos dépenses augmentent proportionnellement au développement de la province ; nous nous y attendons et nous voulons nous mettre en mesure de satisfaire à ces besoins nouveaux.

Il faut cependant savoir éviter les écueils semés sur la route et employer toute augmentation de revenu pour les grands besoins de la province. Il nous faut faire des efforts pour peupler notre territoire, y attirer surtout la classe agricole en lui favorisant la prise de possession du sol.

Il nous faut accroître notre population, c'est le problème de l'avenir, si nous voulons conserver notre influence et continuer à remplir le rôle important tenu jusqu'à présent par la province de Québec dans la confédération canadienne. Car l'importance de notre province sera proportionnée au chiffre de sa population.

Le gouvernement a une œuvre à accomplir et il veut la mener à bonne fin.

Il veut que la province de Québec occupe la place qui lui appartient dans la confédération canadienne. Il veut le progrès dans le domaine de l'instruction publique, de l'agriculture et de la colonisation, dans l'exploitation de nos ressources forestières, de nos mines et de nos pêcheries et dans tout ce qui touche au bien-être et à la prospérité de ses habitants.

Nous avons foi dans l'avenir de notre province et dans la destinée que lui réserve la Providence et nous voulons que toujours elle donne l'exemple de la tolérance, du progrès et de la liberté.

Je termine maintenant, M. l'Orateur, et reprends mon siège en proposant que vous quittiez le fauteuil et que cette Chambre se forme en comité des subsides.

APPENDICE

ETATS FINANCIERS

**ETAT A.**

ETAT DES PAIEMENTS (non compris les subsides de chemins de fer et de ponts, et les obligations rachetées en conversion de la dette, remboursement de l'emprunt temporaire et emprunts de 1874 et 1876) ; et des RECETTES (non compris le produit de fonds émis en conversion de la dette, et prix de vente du chemin de fer Q. M. O. & O.) : pour les cinq années échéant le 30 juin 1906.

Année	Paiements	Recettes	Excédant des Paiements	Excédant des Recettes
1901-02	4,573,770.66	4,601,029.81	.....	27,259.15
1902-03	4,702,629.88	4,746,357.98	.....	43,728.10
1903-04	4,892,012.74	4,995,118.26	.....	103,105.52
1904-05	5,112,292.29	5,149,358.77	.....	37,066.48
1905-06	5,255,981.40	5,436,734.14	.....	180,752.74

ETAT B.

1901-02

PAIEMENTS :

Dépenses ordinaires (y compris \$74,849,- 34 pour rachat d'obligations de l'em- prunt de 1880).....	\$4,470,332 15
Dépenses extraordinaires (édifices pu- bliers).....	20,345 17
	<hr/>
	\$4,490,677 32
La Cie de l'Exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'exposition.....	\$ 18,004 20
Dépenses, ventes de propriété.....	266 61
Paiements sur dépôts en fidéi-commis	64,822 44
	<hr/>
	\$4,573,770 66

RECETTES :

Revenu ordinaire.....	\$4,515,169 88
Terrains de l'Exposition de Montréal, à compte des ventes.....	19,224 39
Dépôts de fonds en fidéi-commis.....	66,635 54
	<hr/>
	4,601,029 81
	<hr/>
Excédent des recettes.....	\$ 27,259 15

1902-03

PAIEMENTS .

Dépenses ordinaires (y compris \$81,857,- 33 pour rachat d'obligations de l'em- prunt de 1880).....	\$4,530,616 88	
Dépenses extraordinaires (édifices pu- blics).....	65,443 77	
	<hr/>	\$4,596,060 65
La Cie de l'Exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'Exposition.....		5,824 72
Paiements sur dépôts en fidéi-commis .		100,744 51
		<hr/>
		4,702,629 88

RECETTES :

Revenu ordinaire.....	\$4,699,772 87	
Terrains de l'Exposition de Montréal, à compte des ventes.....	7,019 34	
Propriété, coin des rues Grande Allée et Claire Fontaine, prix de la partie vendue... ..	3,124 15	
Balance du prêt à l'asile d'aliénés de Beauport, 17 février 1875.....	7,500 00	
Dépôts de fonds en fidéi-commis. ....	28,941 62	
	<hr/>	4,746,357 98
		<hr/>
Excédent des recettes. . . . .	\$	43,728 10

## 1903-C4

## PAIEMENTS :

Dépenses ordinaires (y compris \$86,- 331,67 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880).....	\$4,744,969 24
Dépenses extraordinaires (édifices pu- bliers).....	50,500 00
	<hr/>
La Cie de l'Exposition de Montréal du produit des ventes de terrains de l'Exposition.....	\$4,795,469 24
Dépenses, ventes de propriété.....	25,824 72
Palais de Justice de Sherbrooke.....	305 45
Paiements sur dépôts en fidéi-commis..	25,390 46
	35,022 87
	<hr/>
	\$4,892,012 74

## RECETTES :

Revenu ordinaire.....	4,880,686 54
Terrains de l'Exposition de Montréal à compte des ventes.....	23,555 65
Prêt re Asile d'aliénés de Beauport, Sœurs de la Charité, à compte....	1,000 00
Palais de Justice de Sherbrooke.....	15,000 00
Dépôts de fonds en fidéi-commis.....	74,876 07
	<hr/>
	4,995,118 26
Excédent des recettes....	\$ 103,105 52

1904-05

PAIEMENTS :

Dépenses ordinaires (y compris \$86,- 724,01 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880).....	4,937,882 77	
Dépenses extraordinaires (édifices pu- bliques). .....	52,023 18	
	<u>                    </u>	\$4,989,905 95
La Cie de l'Exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'Exposition .....		30,506 20
Dépenses, ventes de propriété.....		455 92
Palais de Justice de Sherbrooke.....		69,561 75
Paiements sur dépôts en fidei-commis..		21,462 47
		<u>                    </u>
		\$5,112,292 29

RECETTES :

Revenu ordinaire.....	\$5,039,001 07	
Terrains de l'Exposition de Montréal à compte des ventes. ....	15,207 18	
Prêt <i>re</i> Asile d'aliénés de Beauport, Sœurs de la Charité, à compte....	1,000 00	
Palais de Justice de Sherbrooke.....	61,050 00	
Dépôts de fonds en fidei-commis.....	33,100 52	
	<u>                    </u>	5,149,358 77
		<u>                    </u>
Excédent des recettes ...	\$	37,066 48

## 1905-06

### PAIEMENTS :

Dépenses ordinaires (y compris \$88,- 086.67 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) . . . . .	\$5,012,417 74
Dépenses extraordinaires, (édifices pu- bliques) . . . . .	167,399 81
	<hr/>
	\$5,179,817 55
La Cie de l'Exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'Exposition . . . . .	43,196 53
Dépenses, ventes de propriété . . . . .	119 00
Paicements sur dépôts en fidéi-commis . .	32,848 32
	<hr/>
	\$5,255,981 40

### RECETTES :

Revenu ordinaire . . . . .	\$5,340,166 88
Terrains de l'Exposition de Montréal, à compte des ventes . . . . .	41,819 75
Prêt <i>re</i> Asile d'aliénés de Beauport, Sœurs de la Charité, à compte . . . .	1,000 00
Dépôts de fonds en fidéi-commis . . . . .	53,747 51
	<hr/>
	5,436,734 14
Excédent des recettes . . . . .	\$180,752 74

**ETAT C.  
RECETTES**

	1901-02	1902-03	1903-04	1904-05	1905-06
	\$	\$	\$	\$	\$
Revenu au Canada.....	1,270,105.57	1,281,095.17	1,259,042.08	1,259,262.88	1,266,575.60
Taxes, Mine, et Pêcheerie.....	1,291,111.55	1,155,386.46	1,360,855.72	1,602,390.24	1,395,218.82
Terres et Forêts.....					45,561.60
Mines.....					69,141.07
Pêcheries et chasse.....					233,617.29
Timbres judiciaires.....	191,146.96	195,015.36	197,113.36	211,471.60	252,578.04
Fonds de d'engagement.....	65,632.69	73,290.20	71,898.70	78,485.15	92,578.04
Fonds de bâtisses et des jurés.....	29,231.56	92,731.52	24,032.15	29,729.76	56,107.63
Honoraires, Indis aires.....	9,913.21	10,521.67	10,831.75	5,646.02	3,453.11
Municipalités, pour l'entretien des prisons.....	12,799.27	10,801.46	8,879.80	16,020.90	16,619.12
Palais de Justice de Montréal.....	3,551.67	3,990.48	3,751.83	1,512.79	2,256.23
Prison de Montréal.....	865.21	2,186.38	193.58	162.13	286.18
Gardes des prisons de Montréal et Québec.....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	4,000.00	4,000.00
Gain des prisonniers, prison de Québec.....	433.11	146.81	64.60		82.35
Amenles, justice.....	1,589.25				
Honoraires du grand connectable, Québec.....	597.22	675.95	617.91	926.32	628.28
Licences.....	681,229.13	692,602.07	705,338.98	713,310.24	816,262.17
Taxes sur les corporations commerciales.....	231,693.13	226,338.23	260,675.88	303,582.13	314,930.13
do sur transports de propriétaires (arrêtages).....	106.50	133.26	42.60	5.30	20.40
Licences de manufactures et de commerce ( do ).....	110.00				
Droits sur successions.....	222,765.73	138,820.55	448,332.47	183,382.19	421,748.12
Taxes sur les transports d'actifs, loys, etc.....					33,886.76
Loi concernant les véhicules moteurs.....					1710.00
Commission sur honoraires d'officiers habiles, do sur renouvellement d'hypothèques.....	6,290.81	6,710.80	7,115.51	9,604.86	8,739.41
Législation.....	134.25	79.16	71.86	89.19	58.22
Asile d'aliénés, contributions municipales.....	14,682.15	15,538.05	13,432.88	12,877.10	12,737.46
do patin s payants.....	73,139.64	83,675.89	88,969.32	112,481.56	98,496.04
Ecoles d'industrie et de réforme.....	4,184.85	3,810.69	3,124.75	3,548.78	3,324.63
"Gazette officielle de Québec".....	24,539.68	20,893.36	23,400.25	23,416.51	23,984.07
Revenu casuel.....	18,546.74	18,241.91	14,530.40	16,369.80	15,237.53
Service civil, contributions pour pensions.....	9,594.17	9,219.41	11,114.19	20,753.17	22,868.32
Compagnies d'assurance s privi-claires, dépenses d'inspection.....	3,057.58	4,563.08	4,882.10	5,199.92	4,808.86
Travaux et édifices publics, loyers, etc.....	637.06	609.13	609.13	503.91	643.40
Inspection des chemins de fer.....	1,697.22	1,041.60	1,135.60	1,087.60	1,111.90
Intérêts sur prêts et dépôt.....	60.00			132.00	
Prime, escompte et change.....	13,600.56	12,447.95	12,602.37	17,253.65	17,134.41
	2,917.61	2,824.69	5,631.74	3,910.76	19,847.43



**ETAT D.  
PAIEMENTS**

	1901-02	1902-03	1903-04	1904-05	1905-06
	₹	₹	₹	₹	₹
<b>Dette publique.</b> .....	1,512,110 79	1,577,583 19	1,607,402 41	1,601,650 22	1,588,898 51
Législation .....	207,750 65	202,432 34	253,765 01	276,938 75	217,076 97
Gouvernement civil .....	271,801 19	272,137 61	273,915 12	282,980 26	311,829 55
Administration de la justice .....	618,315 24	605,838 45	628,855 88	650,863 14	706,629 39
Ecoute d'industrie et de réforme .....	60,000 00	60,000 00	58,650 36	57,665 55	57,611 62
Instruction publique (y compris les écoles du soir) .....	169,184 79	168,071 00	473,689 56	483,160 00	534,160 18
Agriculture .....	217,328 09	231,162 04	217,800 00	205,637 23	218,600 00
Colonisation .....	112,240 00	110,000 00	136,000 00	136,000 00	136,000 00
Immigration .....	1,250 00	425 00	4,250 00	4,500 00	4,500 00
<b>Travaux et édifices publics :</b>					
Ordinaires .....	49,548 09	103,089 21	136,519 43	131,821 11	127,851 03
Extraordinaires .....	20,345 17	65,143 77	50,500 00	52,023 18	167,399 81
Aide des aliénés .....	353,825 00	353,825 00	365,825 00	465,115 51	115,561 49
Institutions de bienfaisance .....	15,210 75	15,210 75	15,210 75	15,210 75	15,210 75
Terres, mines et pêcheries .....	201,043 83	217,051 89	245,802 03	228,562 22	.....
Terres et Forêts .....	.....	.....	.....	.....	321,451 00
Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastral) .....	.....	.....	.....	.....	49,451 56
Charges sur le revenu (y compris les paiements faits par les Sherifs sur leurs perceptions) .....	130,916 37	12,730 06	191,496 17	110,213 17	151,312 11
Services divers .....	121,556 79	135,102 34	121,417 58	121,252 85	125,283 51
Remboursement, fonds des subventions de chemins de fer .....	1,100,677 32	1,506,060 65	4,795,169 24	4,089,905 95	5,173,817 55
<b>La Cie d'exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'exposition.</b> .....	18,004 20	5,824 72	55,824 72	30,506 20	63,196 53
Dépenses, ventes de propriété .....	266 61	.....	305 45	455 92	119 00
Palais de Justice de Sherbrooke .....	.....	.....	25,300 16	69,961 75	.....
Fonds en fidéi-commis .....	61,822 41	100,744 51	55,022 87	21,162 17	52,818 52
	1,575,770 66	4,702,629 88	4,892,012 74	4,112,292 29	5,255,381 40

Subventions aux chemins de fer et Q. M. O. & O. ....	38,000 27	8,500 00	82,000 33	94,803 17	37,750 00
Subventions au pont de Québec .....	30,000 00	30,000 00	30,000 00	30,000 00	30,000 00
<b>Rachat de la dette par conversion :</b>	1,612,739 93	1,741,129 88	5,004,103 07	5,237,183 76	5,324,731 10
Partie emprunt 1882 et priée .....	1,783 79	15,900 76	.....	.....	.....
do 1888 do .....	528 17	15,810 31	.....	.....	.....
do 1894 do .....	2,666 11	.....	.....	.....	.....
Remboursement de l'emprunt temporaire du 30 juin 1897 .....	1,653,718 39	1,772,900 98	5,004,103 07	5,237,183 76	5,324,731 10
Rachat de la dette publique : Emprunts de 1871 et 1876 .....	.....	.....	.....	.....	700,000 00
Ajoutez : Paiements de mandats impayés au commencement de chaque année.....	1,653,718 39	1,772,900 98	5,004,103 07	5,237,183 76	5,324,731 10
.....	207,334 91	303,369 28	113,622 32	182,119 31	196,985 74
Déduisez : Mandats impayés à la fin de chaque année.....	1,861,073 33	1,866,270 26	5,119,725 39	5,119,353 07	12,046,337 11
.....	30,369 28	113,622 32	182,119 31	196,985 71	329,313 30
.....	1,507,701 25	1,729,617 71	4,907,376 28	5,2 2,319 33	11,703,421 59

## ETAT E.

### RECETTES PROBABLES, 1967-1968

#### PUISSANCE DU CANADA :

Subsides en vertu de l'acte de l'A. B. du N. ....	\$ 959 252 80	
Intérêts sur fonds en fidéi commis .....	76 217 50	
Subside spécial, 47 Vict., chap. 1 .....	127,160 68	
Intérêts sur subventions de chemins de fer, 47 Vict., chap. 8 .....	107,730 00	
		<u>\$1,270 096 98</u>

#### INTÉRÊT :

Intérêt sur partie du prix de vente du chemin de fer Q. M. O. & O. ....	38,000 00	
Intérêts sur prêts et dépôts .....	15,000 00	
		<u>53,000 00</u>

TERRES ET FORÊTS .....	1,192,500 00
MINES, PÊCHERIES ET CHASSE .....	135,000 00

#### ADMINISTRATION DE LA JUSTICE :

Timbres judiciaires .....	234,000 00	
Honoraires judiciaires .....	6,000 00	
Fonds de bâtieses et des jurés .....	30,000 00	
Entretien des prisonniers .....	15,000 00	
Gardes des prisons de Montréal et de Québec .....	4,000 00	
Prison de Montréal, gain des prisonniers .....	200 00	
Palais de Justice de Montréal, non compris les timbres .....	2,000 00	
Honoraires du grand connétable, Québec .....	600 00	
		<u>287,800 00</u>

Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés) .....	88,000 00
Licences .....	800,000 00
Taxes sur les corporations commerciales, etc. ....	400,000 00
Droits sur successions .....	300,000 00
Taxes sur transports d'actions, bons, etc. ....	40,000 00
Loi concernant les véhicules-moteurs .....	2,000 00
Commissions et honoraires d'officiers publics .....	8,000 00
do sur renouvellement d'hypothèques .....	100 00
Entretien des aliénés .....	119,000 00
do des pensionnaires des écoles d'industrie et de réforme .....	21 000 00
Législation .....	10,450 00
Gazette Officielle .....	16,900 00
Loyers d'édifices publics .....	1,200 00
Revenu casuel .....	15,000 00
Compagnies d'Assurances Provinciales, contributions .....	1,000 00
Sociétés de Secours Mutuels, contributions .....	2,500 00
Contributions aux pensions, service civil .....	4,000 00
Prime, escompte et change .....	4,000 00
Taxes sur les subventions de chemins de fer .....	15,000 00
	<u>\$4,790,140 98</u>

## ETAT F.

### DEPENSES PROBABLES, 1907-1908

	\$	cts.
Dette publique.....	1,315,822	16
Législation.....	219,805	10
Gouvernement civil.....	318,477	50
Administration de la justice.....	663,002	16
Instruction publique, etc.....	541,960	00
Asiles des aliénés.....	118,325	00
Ecoles d'industrie et de réforme.....	60,000	00
Hygiène.....	14,500	00
Travaux Publics, (Ordinaire).....	\$120,094	76
do (Extraordinaire).....	41,000	00
	<hr/>	161,094 76
Travail.....	12,100	00
Agriculture.....	227,950	00
Terres et Forêts.....	214,800	00
Colonisation.....	110,750	00
Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre).....	61,000	00
Institutions de bienfaisance.....	46,173	25
Charges sur le revenu.....	130,500	00
Services divers.....	89,400	00
	<hr/>	\$ 4 636,320 23
Subventions de chemins de fer.....	37,325	50
	<hr/>	<u>\$ 4,673,645.73</u>

## ETAT G.

### ETAT APPROXIMATIF du passif et de l'actif de la province de Québec, au 30 juin, 1906.

#### PASSIF.

Dette consolidée telle qu'existant avant la conversion.....	\$27,017,451 98	
Augmentation du capital par conversion.....	1,743,526 83	
		<hr/> \$28,760,978 81
Dépôts en fidéi-commis.....		441 375 30
Mandats impayés.....		320,915 55
Subventions en argent des chemins de fer, autorisées mais non encore dues.....	\$ 0,375 50	
Subventions en terres des chemins de fer converties en argent, à 52½ cts. par acre, autorisées mais non encore dues.....	382,411 58	
		<hr/> 388,787 08
Octroi pour le pont sur le fleuve St-Laurent à Québec.....		70,000 00
Perte sur dépôt à la Banque d'Echange.....		25 218 75
Obligations du Palais de Justice de Québec.....		127,800 00
do do do Sherbrooke.....		60,000 00
		<hr/> \$30,195,075 58

#### ACTIF.

Partie du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. déposé en banque.....	\$892,580 00	
do do placé en obligations de la province de Québec, emprunt de 1878.....	29,000 00	
do do placé en obligations du palais de justice de Québec.....	127,800 00	
do do placé en obligations de la cité de Qué- bec.....	15,000 00	
		<hr/> 1,061,380 00
Fonds inscrits de 3 p. c.....		217,267 25
Allocations de chemins de fer, en vertu de l'acte fédéral 47 Victoria, chapitre 8.....		2,391,000 00
Argent en banque.....	\$852,978 23	
Moins le montant compris dans le \$892,580 00 ci-dessus, étant une partie du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. déposé en banque.....	464,380 00	
		<hr/> 388,598 23
Coût de l'école Jacques Cartier, Montréal, à être remboursé par vente de propriété.....		5,391 11
Réclamation in re feu l'honorable Thomas McCreavy.....		100,000 00
Avances à divers.....		129,437 29
Taxe du Palais de justice de Québec, en vertu de 45 Victoria, chapitre 26, et 48 Victoria, chapitre 16.....		127,800 00
Taxe du Palais de justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, chap. 6.....		60,000 00
		<hr/> 4,156,873 88
Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1906.....		<hr/> \$25,708,201 70



